



iFINALES!

2ND AND 3RD DIVISION CHAMPIONS CROWNED

PLUS: REPORTE ESPECIAL: LAS HIELERAS DE TEXAS • CORTOS LOCALES • SOCIALES
SPECIAL REPORT: THE ICEBOXES OF TEXAS • LOCAL NEWS • SOCIAL PHOTOS

PAGINA2

ENERO 21 - FEBRERO 4, 2016

Información

Cortos Locales **p.4**

Local News **p.4**

REPORTE ESPECIAL:
LAS HIELERAS
DE TEXAS **p.6**

SPECIAL REPORT:
The Iceboxes of Texas **p.8**

HOROSCOPOS **PG.18**

DIVERSIDAD

DEPORTES - SPORTS **PG.20**

La Voz de KY

P.O. Box 54516,
Lexington, KY 40555

(859) 621-2106

lavozdeky@yahoo.com

www.lavozky.com

Staff

Andrés Cruz Editor/Publisher

Cristian Caballero Fotógrafo

José Morales / **Camillo Quintana** Fotógrafo

Chris Rosenthal Design

Francisco Martínez Distribution

Contributing Columnists

Jorge Grosso • Elisa Ana Machado • David Agrinsoni
Randi Ewing

Las opiniones y artículos publicados en La Voz pertenecen exclusivamente a su autor y no necesariamente reflejan la política editorial. The opinions and articles published in La Voz belong exclusively to the author and do not necessarily reflect those of La Voz.

La Voz se distribuye para sus lectores y su uso es individual. El valor en efectivo de esta copia es de \$1.50. Personas que se llevan copias de La Voz por cualquier otra razón aparte de su uso en forma de lectura, serán propensas a persecución. La Voz is circulated to readers for their individual use. The cash value of this copy is \$1.50. Persons taking copies of La Voz for any reason other than for reading use are subject to prosecution .. La Voz Application to Mail at Periodicals Postage Rates is Pending at Lexington, KY

Las Hieleras de Texas:

Detención Prolongada, Condiciones Deplorables, y Abuso en Celdas de Policía Fronteriza

El sector del Valle de Río Grande en Texas es quizás el sector más relevante geográficamente hablando en torno al flujo migratorio no-autorizado en los Estados Unidos, y a la detención/procesamiento judicial de individuos sin autorización de ingreso. ¿Cuán importante es este sector/área? Simple, entre todas las mujeres detenidas en la frontera del sureste del país durante el año fiscal 2014, el 70.1 por ciento fueron aprehendidas en el sector del Valle del Río Grande; entre todos menores de 18 años, el 74.1 por ciento fue detenido en ese sector.

Cada año, la Patrulla Fronteriza-una división de la Agencia de Aduanas y Protección Fronteriza(CBP, Customs and Border Protection)-retiene a cientos de miles de individuos en unidades de detención cerca de la frontera sur. Estos centros de detención no han sido diseñados para custodia nocturna, pero aún así se utilizan de manera rutinaria de esta manera. Hasta hace poco, la política de la Patrulla Fronteriza o CBP (por sus siglas en inglés) era bastante clara que estos centros eran para ser utilizadas exclusivamente como celdas de retención a corto plazo—definiendo que una persona solamente podía permanecer allí por menos de 12 horas. Evidencia presentada en este reporte del American Immigration Council centrado a las celdas de detención de la patrulla fronteriza en el Sector del Valle del Río Grande en Texas revela que al contrario miles de personas de manera rutinaria son retenidas allí.

En octubre del 2015, la CBP actualizó su protocolo del periodo de tiempo por el cual puede retener a un individuo. El nuevo manual indica que una detención de “corto-plazo” no puede durar más de 72 horas. De manera notable, sin embargo, no cambios estructurales han sido realizados a estos centros de detención. Estas unidades, a las cuales con frecuencia se les refieren como “hieleras”, permanecen enteramente inadecuadas para una detención que requiera pasar la noche allí.

Más aún, las condiciones son reprochables, inclusive para una detención a corto plazo. Además, que no existen camas en las celdas de retención, estas unidades son extremadamente frías, con frecuencia sobre-saturadas de personas y de manera rutinaria presentan comida, agua y cuidado médico inadecuados. Relatos recientes de familias detenidas allí en centros de corto plazo también demuestran que los oficiales de la patrulla fronteriza hostigan y ridiculizan.

El hecho que la duración del periodo de tiempo definido como “corto-plazo” sea establecido a no más de 72 horas comparado con el estándar previo que lo limitaba a 12 horas es claramente un paso en la dirección equívoca—especialmente considerando las deplorables condiciones subrayadas en este reporte del American Immigration Council.

The “Iceboxes” in Texas: Lengthy Detention, Deplorable Conditions, and Abuse in CBP Holding Cells

Rio Grande Valley sector is perhaps the most relevant geographical sector regarding the non-authorized-immigration flow into the United Sates and detention/processing of individuals. How important is this sector? Simple, among all women apprehended on the southwest border in FY 2014, 70.1 percent were apprehended in the Rio Grande Valley sector, and among all juveniles, 74.1 percent were apprehended in this sector.

Each year, the Border Patrol—a division of U.S. Customs and Border Protection (CBP)—holds hundreds of thousands of individuals in detention facilities near the U.S. southern border. These facilities are not designed for overnight custody, and yet they are routinely used in this way. Until recently, CBP policy was clear that these facilities were to serve exclusively as short-term holding cells—meaning that a person should be held there less than 12 hours. Evidence presented in this report, which pertains to Border Patrol holding cells in the Rio Grande Valley (RGV) Sector, reveals that, instead, individuals are routinely held for days.

In October 2015, CBP updated its guidance on how long it may detain individuals. The new guidance states that “short-term” detention generally should last no longer than 72 hours. Notably, however, no structural changes have been made to the facilities. These facilities, which are often referred to as “hieleras” (Spanish for “freezers” or “iceboxes”), remain wholly inadequate for any overnight detention.

Moreover, the conditions are reprehensible, even with respect to truly short-term detention. In addition to the fact that there are no beds in the holding cells, these facilities are extremely cold, frequently overcrowded, and routinely lacking in adequate food, water, and medical care. Recent accounts from families held in short-term facilities also demonstrate that Border Patrol officers harass and ridicule.

The fact that the duration of short-term detention is now set at a goal of no more than 72 hours compared to prior standards in which the goal was no more than 12 is clearly a step in the wrong direction—especially considering the deplorable detention conditions highlighted in this report by the American Immigration Council.

You can read the entire report at www.immigrationpolicy.org

Usred puede leer todo el reporte en www.immigrationpolicy.org

LA TIENDA DE COMPUTADORAS MAS COMPLETA DE LEXINGTON



- Computadoras de Mesa y Laptops
- Reparaciones de PCs y Macs
- Limpiezas y Remoción de Virus
- Instalación de Redes Inalámbricas
- Reparación de Pantallas de Celulares
- Sistemas de Cámaras de Vigilancia

Visítanos cerca de la UK en el
373 de Virginia Ave. Lexington



AHORA OFRECIENDO
REPARACIÓN
DE PANTALLAS
DE CELULARES



Se habla español. Dueños y empleados latinos.

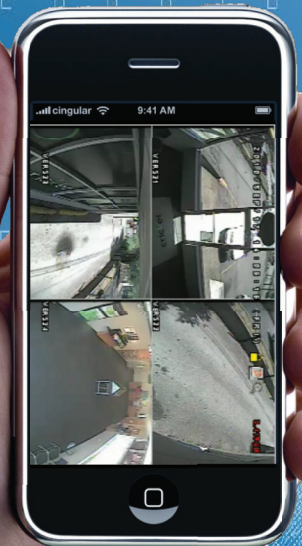
859-225-1700 **kytrade.com**

SEGURIDAD AL ALCANCE DE SUS MANOS

Vigile su casa o negocio
desde cualquier lugar



Kentucky Trade Company, Inc.
KyTrade Place Suite 100
373 Virginia Avenue
Lexington, KY 40504 USA
859.225.1700



Burton Family Dentistry

431 S. Broadway Ste. 112 Lexington, Ky. 40508

Phone: (859) 255-6161-

Días de oficina: Lunes, Miércoles y Jueves

Patrocinamos la radio cristiana para hispanos: WYGH 1440 AM

¡Aprovecha 25% de descuento de Examen y Rayos-X!

NUESTRA OFICINA SE TOMA EL TIEMPO DE EXPLICAR

Todas las empleadas en nuestra oficina son bilingües pero lo más importante es que nos tomamos el tiempo para explicar cualquier pregunta dental que el paciente tenga.

Nosotros queremos que el paciente sepa y entienda exactamente el problema que tiene y lo que causa el problema.

Para las mujeres embarazadas que tienen tarjeta médica.

Sus esposos califican para el 50% de descuento del trabajo dental básico.

Después de la expiración de tarjeta médica, usted y su esposomantienen el 50% de descuento durante los siguientes 3 meses.

“Atencion, Apartir de Enero 1, 2016 ya no estaremos aceptando nuevos pacientes con tarjeta medica. Solamente nos quedaremos con pacientes existentes con buen record (que nunca falten sus citas y vengas a sus limpiezas cada 6 meses o lo que se requiere). Siendo lo contrario ya no los aceptaremos. Gracias”



Susan Walmer Burton, DMD



**¡Más que un dentista...
Una Familia!**

431 S. Broadway Ste. 112 Lexington, Ky. 40508 Phone: (859) 255-6161

CORTOS LOCALES

Arrestan hispano por violación de menores *Latino arrested on sexual abuse and rape charges*

POR LAVOZ

Heber Jiménez, 31 fue arrestado por la noche de este martes 12 de enero con ocho cargos de abuso sexual y dos cargos de violación sexual.

Jiménez, residente de Lexington se encuentra detenido bajo la acusación policial de haber violado tres niñas menores de 12 años de edad ,según describe la demanda.

La violación sucedió hace cinco años, según los documentos de la corte. Las tres víctimas tenían entre seis a 10 años de edad.

Una de las víctimas menor de 7 años de edad dijo a la policía que Jiménez la violó en múltiples ocasiones.

Jiménez debe aparecer en corte este miércoles.

Heber Jimenez, 31, was arrested Tuesday night and charged with eight counts of sexual abuse and two counts of rape.

Jimenez from Fayette County is in jail after police say he sexually abused three girls under the age of 12, according to court records.

The rape occurred about five years ago, according to court records. The three victims ranged in age from 6-10.

One of the victims under the age of 7 told police

Jimenez raped her multiple times.

Court records indicate the victims told police Jimenez sexually abused them more than once in multiple locations.


Jimenez is due to appear in court Wednesday.



JIMENEZ

El Antojito
MEXICAN FOOD
565 New Circle Road Suite #5 Lexington, KY 40505 (859) 523- 8699

En El Antojito Los Niños COMEN GRATIS!
*Por cada \$10 de consumo de un adulto y un niño comen
Válido solo los Martes y Miércoles

 **Búscanos en Facebook**

La diVa FASHION
Ropa para Dama y Caballero
Perfumes Y Accesorios

!! Presente este aviso y reciba un descuento de 10 % !!

1389 Alexandria Dr Suite 9 Lexington, Ky 40504 Ph: 859-447-5674

Rancho Brazos Farm

412 Monease Road, Paris, KY40361
(979)-219-2197



Cordero Fresco ¡Todo el Año!
Llámanos al (979) 219-2197
brazosfarmky@gmail.com

Favor llamar antes de venir y traer alguien que hable inglés, disculpen nuestro español es limitado.



Tacos

Lengua
Barbacoa Asada
Tripa Pollo
Chorizo Al Pastor
Alambre



Tortas



Platillos

Caldo de Res



Menudo

Horario de Atención: Martes a Domingo de 10:30 AM a 9:00 PM
Fines de Semana, Menudo y Caldo de Res

922 South Main Street, Nicholasville, KY 40356 Phone : 859-887-4201

Un Dentista para Toda la Familia



¡Hablamos Español
Siéntase como en casa
con nuestro
personal hispano



¡Votado por 6 años
consecutivos como
Dentista Favorito
Central KY!
Herald-Leader

facebook 



DR. BILLY FORBESS-DMD. Associated Family Dental Care

- Nuestra Filosofía es su Comfort.
- Personal Cuidadoso y Profesional.
- Hablamos Español.

Nuestro objetivo es mantener sus dientes, encías, lengua y mandíbula saludables durante su vida entera.

Con modernos servicios de diagnóstico, podemos ayudarle a tomar decisiones correctas para brindarle un mejor tratamiento de acuerdo a sus necesidades.

PRIMERA CONSULTA GRATIS!
FIRST CONSULTATION FREE!

DR. BILLY FORBESS, D.M.D.

ASSOCIATED FAMILY DENTAL CARE LEXINGTON, KY

Tel: (859) 276 4345 **Dirección:** 2134 Nicholasville Road Lexington, Ky 40503.

SERVICIOS DE COSMÉTICA DENTAL

- Coronas.
- Calzas, o Rellenos.(fillings)
- Implantes Dentales.
- Veneers.
- Removemos Muela Cordal o del Juicio
- Limpieza
- Blanqueamiento de Dientes Zoom
- Nuevos Frenos Invisibles INVISALIGN
- Atendemos Emergencia el Mismo Día

LLAMANOS: + 859 276 4345

www.sparklingsmilesoflex.com

REPORTE ESPECIAL

Las Hieleras de Río Grande, Texas



Por Guillermo Cantor, Ph.D.

Immigration American Council –Editado por La Voz*

Detención Prolongada, Condiciones Deplorables, y Abuso

Contexto: ¿Por qué es especial el sector del Valle del Río Grande?

El Sector VRG (antes Sector McAllen) es uno de los nueve sectores de la Patrulla Fronteriza ubicado en la frontera del Sureste de Texas. Cubre más de 34.000 millas cuadradas y ahora abarca a nueve estaciones, dos retenes, operaciones por aire y mar y una oficina de inteligencia. También es el sector con mayor número de aprehensiones. En el año fiscal 2014, la Patrulla Fronteriza detuvo a 479,371 individuos en la frontera México-EE.UU. De esos, 256,393 (53.5 percent) fueron aprehendidos en el sector del Valle del Río Grande. Así mismo, entre todas las mujeres detenidas en la frontera del sureste del país durante el año fiscal 2014, el 70.1 por ciento fueron aprehendidas en el sector del Valle del Río Grande; entre todos menores de 18 años, el 74.1 por ciento fue detenido en ese sector.

Detenciones prolongadas en la Celdas de Detención de la Patrulla Fronteriza en el Sector del Valle Río Grande

El porcentaje de individuos detenidos por más de 72 horas oscila entre el 2.3 por ciento de todos los detenidos en su porcentaje más bajo a su punto máximo del 42.5 por ciento en un momento dado.

Temperaturas extremadamente bajas, sobre-poblados, sin dormir y la comida insuficiente

De todos los individuos detenidos en VRG que reportaron haber sido expuestos a la temperaturas de frío extremo, 96.3 por ciento dijeron haber recibido solamente una sábana de aluminio para calentarse. Estos individuos de forma unánime declararon que esas sábanas no eran suficiente para protegerles del frío. Los siguientes relatos ilustran la severidad de las condiciones bajo temperaturas extremas:

“Creo agarré una neumonía en el centro de detención por lo frío que estaba. Las sábanas de aluminio revoloteaban en el aire y sentía que mi

cabello estaba congelado. Abrigué la cabeza de mi hijo con mi suéter para calentarlo. Yo me quedé solamente con una camiseta”.

“La hielera estaba fríamente congelada. Estaba tan frío que los labios de mi niño se le empezaron a resquebrajar. Sus labios estaban tan resquebrajados que le sangraban”.

“Hacía tanto frío que se nos durmieron las manos y los pies. La única ropa que teníamos eran las que llevábamos puestas cuando nos aprehendieron. Vimos que algunas personas tenían sábanas de aluminio y le pedimos una a los oficiales. Los Oficiales se rehusaron...”.

“La hielera estaba congelada. Para empeorar las cosas nuestras ropas están empapadas al cruzar el río. Porque estaba tan frío nuestra ropa nunca se secó...”.

Sobre-saturado de gente y sin dormir

“Algunas mujeres tenían que dormir junto al

sanitario porque no había espacio. Nos parábamos encima unos de los otros porque con todas las sábanas de aluminio no se podía ver—hasta pisoteabas a las mujeres embarazadas”.

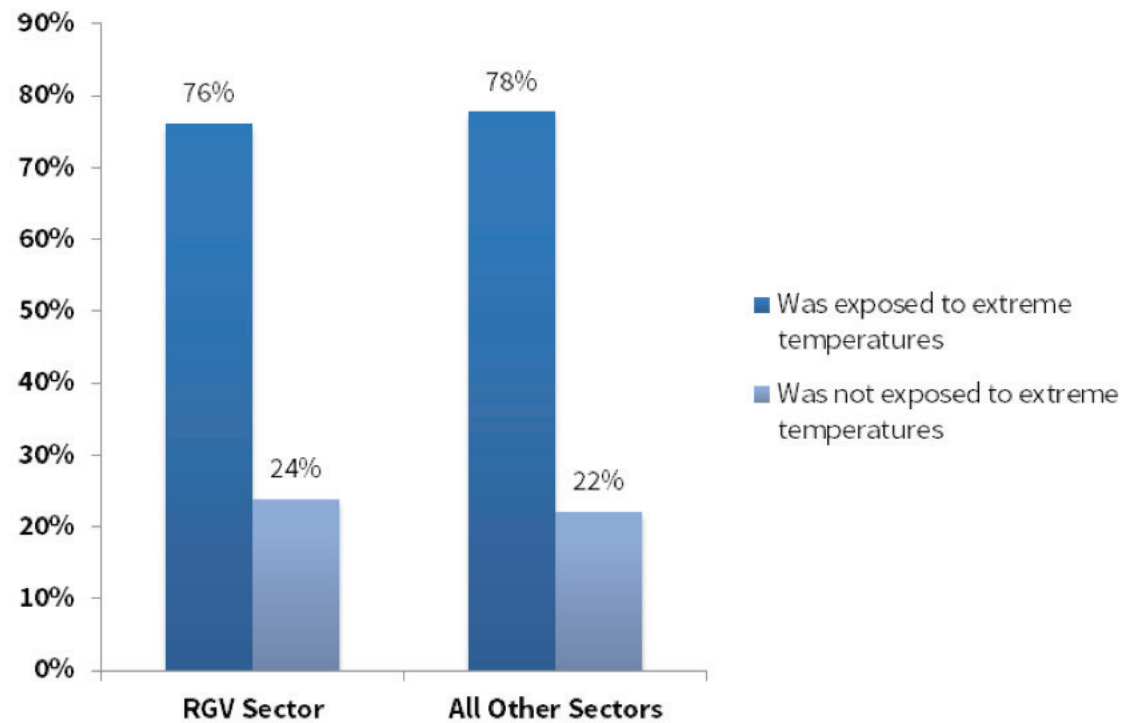
“Había mucha gente. Había gente que dormía de pie. Inclusive una mujer con ocho meses de embarazo con las piernas hinchadas durmiendo de pie”.

“Dejaban las luces encendidas toda la noche cuando estuvimos en la hielera. Mi hijo y yo nunca pudimos dormir por las luces y el frío. Inclusive si pudieras dormir, no había lugar alguno para dormir”.

Comida insuficiente e inadecuada

“La comida era totalmente insuficiente en la primera estación de la patrulla fronteriza. Pasé casi un día y medio sin comer”.

“Mientras estábamos en la hielera no había virtualmente cosa alguna qué comer. Me dieron un pedazo de pan pero a mi hijo no le dieron nada”.



“La hielera estaba fríamente congelada. Estaba tan frío que los labios de mi niño se le empezaron a resquebrajar. Sus labios estaban tan resquebrajados que le sangraban”.

Las Hieleras (Iceboxes) in Rio Grande Valley, Texas

Lengthy Detention, Deplorable Conditions, and Abuse in CBP Holding Cells

By Guillermo Cantor, Ph.D. –Edited by La Voz*

Context: What is unique about the Rio GrandeValley Sector?

The RGV Sector (formerly the McAllen Sector) is one of nine Border Patrol Sectors located along the United States southwest border. It covers more than 34,000 square miles of Southeast Texas and now has nine stations, two checkpoints, air and marine operations, and an intelligence office.³³ It is also the sector with the highest number of apprehensions. In Fiscal Year (FY) 2014, the Border Patrol apprehended 479,371 individuals along the U.S.-Mexico border.³⁴ Of those, 256,393 (53.5 percent) were apprehended in the RGV sector. Among all women apprehended on the southwest border in FY 2014, 70.1 percent were apprehended in the RGV sector, and among all juveniles, 74.1 percent were apprehended in this sector.

Government data reveals lengthy detention in Rio Grande Valley Sector holding cells

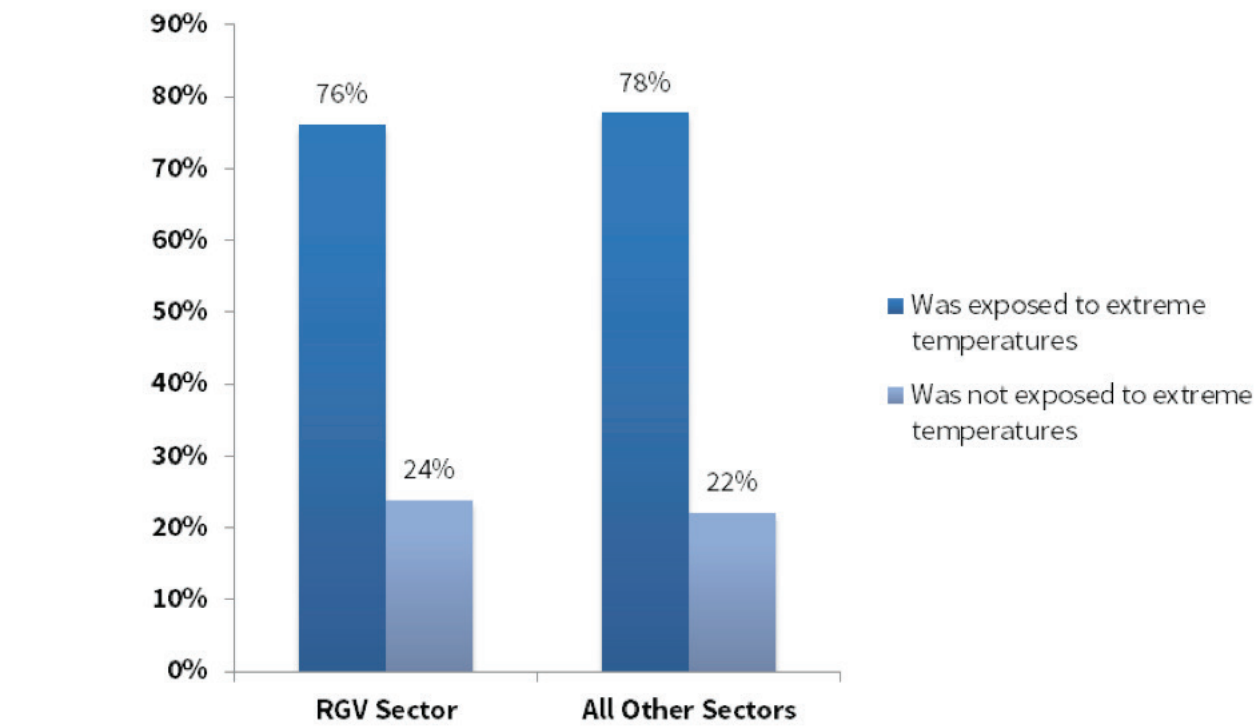
The share of individuals detained for over 72 hours ranged from 2.3 percent of all detainees at its lowest point to 42.5 percent at its peak.

Extremely low temperatures, overcrowding, sleep deprivation, and insufficient food

Of those individuals detained in the RGV Sector who reported having been exposed to extreme cold temperatures, 96.3 percent said they only received an aluminum foil sheet for warmth. These individuals also unanimously responded that those sheets were not sufficient to protect them from the cold.

Accounts by women detained in RGV holding cells in October and November

2015 confirm that frigid temperatures continue to



be a problem. The following descriptions illustrate the severity of extreme temperature conditions:

“I believe I got pneumonia at the holding facility because of how cold it was.

Everyone’s aluminum blanket was rattling in the air and it felt like my hair was frozen. I wrapped my sweater around my son’s head to keep him warm and I only had a t-shirt on.”

“The hielera was also freezing cold. It was so cold that my son’s lips began to chap. His lips were so chapped that they burst and his lips were bleeding.”

“It was so cold that we felt our hands and feet getting numb. The only clothes that we had were the ones that we were wearing when we were apprehended. We had seen some people that had aluminum covers and we asked the Officers if we could have one. The Officers refused...”

“The hielera was freezing cold. To make things worse our clothes were soaking wet from crossing through the river. Because it was so cold our clothes never dried...”

Overcrowding and sleep deprivation

“Some women had to sleep next to the toilet because there was no room. We were stepping on

each other because [we] couldn’t see with all the aluminum blankets — even stepping on pregnant women.

“On the floor where I was to sleep, the women were all right up against each other — there was not even enough room to walk.”

“There were a lot of people. There were people who slept standing up. Even a woman who was eight months pregnant with swollen legs slept standing up.”

“The lights were left on all night when we were in the hielera. My son and I were not able to sleep all night because of the lights and because we were so cold. Even if we were able to sleep, there was no place to sleep.”

Inadequate food

“The food was completely insufficient at the first border patrol station. I went almost a day and a half without eating.”

“While we were in the hielera there was virtually nothing to eat. I was given a piece of bread but my son was not given anything.”

*You can read the entire report at www.immigrationpolicy.org

“The hielera was also freezing cold. It was so cold that my son’s lips began to chap. His lips were so chapped that they burst and his lips were bleeding.”



Centro Hispano
Urgencias Médicas
(859) 523-3797

450 E. New Circle Road | Lexington, KY 40505



Sin cita previa



Atención inmediata



**Aceptamos la
mayoría de seguros
médicos.**

- Alergias
- Dolor de garganta / faringitis
- Infección respiratoria alta
- Dolor, obstrucción e infección del oído
- Quemaduras
- Problemas de la piel (erupción, sarpullido)
- Herpes
- Verrugas
- Uñas infectadas
- Mordeduras y picaduras de insectos
- Vacunas
- Electrocardiograma
- Heridas por punción
- Trauma menor
- Gripe / Gripa / Flu
- Asma / Bronquitis
- Infecciones de los senos paranasales
- Orzuelo / conjuntivitis
- Hueso roto / fracturas
- Problemas de drenaje del ojo
- Fiebres virales
- Resfriado y tos
- Infección del tracto urinario y mucho más

**Ofrecemos Laboratorio
Clínico y Rayos X**



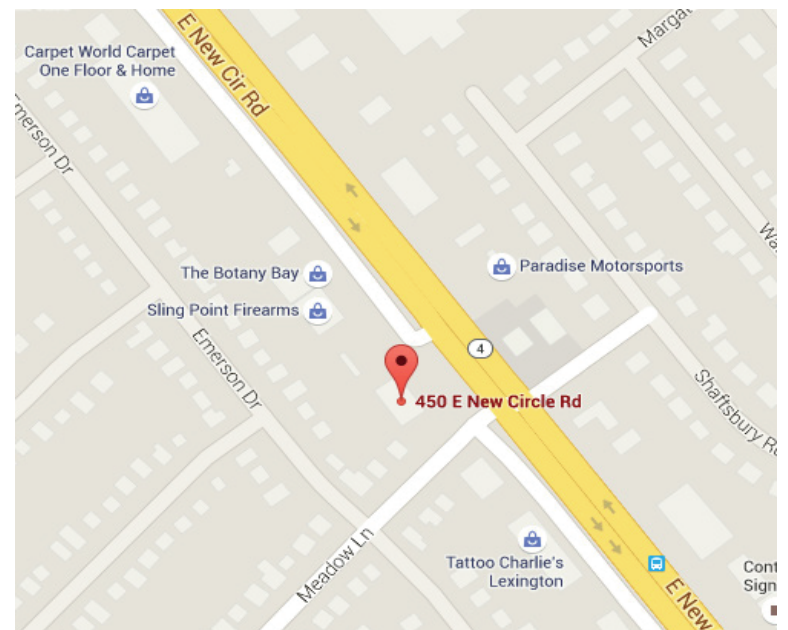
**¿Por qué esperar?
¡Pasen!**

www.centrohispanoum.com



Centro Hispano
Urgencias Médicas
(859) 523-3797

450 E. New Circle Road, Lexington, KY 40505
www.centrohispanoum.com



SERVICIOS QUE OFRECEMOS:

Tratamiento de enfermedades y accidentes | Diagnósticos
Laboratorio | Examen Físico | Vacunas y más

HORARIO DE OFICINA:

Lunes - Viernes 9 am – 8 pm
Sábado 10 am - 4 pm
Domingo 12 pm – 4 pm

No cita necesaria.



THIS IS AN ADVERTISEMENT. OFFICE IN LEXINGTON, KY.

Atención Roofers, Podadores de Árboles, Trabajadores de Manufactura o Personas en Trabajo Peligroso y Personas en Accidentes Automovilísticos

Resolvemos casos relacionados con lesiones en el trabajo. Si te has lesionado en el trabajo usted califica para recibir una compensación económica aunque no tenga papeles de trabajo. Usted tiene derecho a una compensación.



**Abogado
Sam Rock**
ROCK LAW GROUP
859-259-1000
844SAMROCK

El Tigre de la Ley

859-259-1000 | 450 North Broadway, Lexington, KY 40505

WWW.ROCKLAWGROUP.COM

DIENTES BELLOS

DR. MICHEL P. BUCHART JR. DMD
ESPECIALISTA EN ORTODONCIA (FRENILLOS)



Queremos brindarle a nuestras familias hispanas Dientes Bellos. Con las nuevas tecnologías, cada día la ortodoncia está más al alcance de todos!

La consulta es gratis. Plan de pagos sin intereses! Trabajamos con los seguros dentales que ofrecen cobertura de Ortodoncia. Y lo más importante!

\$100 descuento

con la presentación de este cupón Llame para pedir meas informes al (859) 269-2757

Rayos X Digital
Ofrecemos
Ortodoncia (frenillos)
• Preventiva
• Juvenil
• Adulta
• Invisible
• Tradicional

698 PERIMETER DRIVE SUITE 200 LEXINGTON, KY. 40517
(EN LA ESQUINA DE ALUMINI Y YELLOWSTON PKWY.)

LLAMENOS AL: 859-269-2757
PREGUNTE POR TANIA

Nuestro Personal SÍ HABLA ESPAÑOL

Gran Kaizandu

El famoso indio de Alabama, único, verdadero chaman y curandero amazónico

"PARE DE SUFRIR" USTED SI PUEDE SER FELIZ

Queridos hermanos les saluda su amigo y sanador espiritual indio Kaizandu. Traigo los secretos que la madre naturaleza me dio, para ayudarles a solucionar todos sus problemas. Te atiendo personalmente, te muestro la cara de tu enemigo y el maleficio que te hicieron ante tus propios ojos. También te doy solución a larga distancia.

Los síntomas más comunes de la brujería: impotencia sexual, caída del cabello, náuseas, pérdida de sueño, manchas extrañas en la piel, es rechazado, traicionado y abandonado por el ser que ama, se siente nervioso, de mal genio y deseos de tomar licor, en los exámenes médicos no sale nada. Fracasa en los negocios, el dinero no le rinde, todo le sale mal, tiene mala suerte.

Una brujería puede destruir su hogar y llevarlo a la tumba antes de tiempo. Si tiene alguno de estos síntomas o está pasando por momentos de angustia, ganas de llorar o quitarse la vida, agarre ahora mismo el teléfono y llame. Tengo el conocimiento y los poderes espirituales para liberarlo de todo mal natural, sobrenatural, curo todo tipo de trabajo vudú, maleficio, brujería, salamismo, curo enfermedades desconocidas, alcoholismo, drogadicción, mala suerte.



SECRETO DE AMOR INDIO KAIZANDU CHAMAN CURANDERO

Regreso, ligo y domino al ser amado con un amarre de alto poder, salvo tu matrimonio, noviazgo o relación, recupero tu felicidad inmediatamente, retiro amantes, rivales o personas entrometidas.

GRATIS: CONSULTA, LECTURA DE CARTAS Y CONSEJOS DEL GRAN CHAMAN, 25 AÑOS DE EXPERIENCIA

100% GARANTIZADO LLAMA YA 205-356-7547

Santuario #1: 2166 Hwy 31 South Pelham, AL 35124 - **Santuario #2:** 201 Yeager Pkwy Alabaster, AL 35124

Publicidad pagada. El periódico Hola TN no se hace responsable por los productos o servicios de sus anunciantes.

SOCIALES



Viernes Latino con Dj Power

Buena vibra, llenazo y una muy buena noche en el bar Trust el pasado viernes con DJ Power. El Dj latino más conocido regresa con todo para calentar el invierno.

DJ Power heats up the winter

Great night at Bar Trust in downtown Lexington last Friday. Latino Friday Nights with DJ Power becomes a great option for Latino music and dancing.



The Law Office Of

Heather A. Hadi

Abogada de Inmigración PSC

329 W. Fifth Street, Lexington KY 40508 Tel: 859-537-0393



Divorcio y Custodia

Criminal

Inmigración

Violencia Doméstica (VAWA)

DACA

Fianzas de ICE Bond Hearings

Casos Deportación

Visas Temporales

Visas U

Green Card de Base Laboral

Green Card de Base Familiar

Green Card con base de inversión

Renovación de Green Card

Ciudadania

Hablamos Español, Consulta \$25

Heather A. Hadi

Abogada de Inmigración

ESTE ES UN ANUNCIO. THIS IS ADVERTISING

**¿Te Duele Tu Cuerpo?
¡Tú Necesitas un Masaje!**

Masajes para todo tipo
de dolor en el cuerpo



LUIS ACEVEDO, LMT
2040 Regency Road, Lexington, KY 40503
Citas al (859) 552-5354



Pegasus Place Apartments



OPCIONES DE ARRENDAMIENTO

- 1 RECAMARA - 750 SQ Feet
Standard: \$ 570.00 / Mes
Renovado: \$ 595.00 / Mes
- 2 RECAMARAS - 950 SQ Feet
Standard: \$ 625.00 / Mes
Renovado: \$ 695.00 / Mes

Término corto Disponible (Cargos Aplican)

!! PREGUNTEN POR LOS ESPECIALES DEL MES !!

DETALLES DE COMODIDADES

- * UNA y DOS recamaras disponibles
- * Agua, Basura y Albañal incluidos
- * Closets amplios
- * Se aceptan mascotas
- * Piscina privada
- * Canchas de Baloncesto, Voleibol, y Tenis
- * Lavandería abierta 24-horas
- * Pregunte por habitaciones renovadas
- * Cerca de 'Downtown', UK Campus y Fayette Mall



Menciona 'La Voz' y los cargos de Aplicación serán descontados

! LLAMENOS HOY !

Teléfono : 859-277-9311 Fax : 859-276-1622

E-mail : pegasusplacemanager@gmail.com

Dirección : 2504 Larkin Road, Lexington, KY 40503

Horario : Lunes - Viernes 9 am - 6 pm, Sábado : 10 am - 4 pm

Se habla Español, pregunta por Elena



5-STAR
Exhaust & Auto Repair
¡Tu Mejor Co-piloto!

Ofrecemos garantía nacional por un año en partes y mano de obra
Reparación mantenimiento de cualquier modelo de vehículo

5 Razones por las cuales Preferirnos:

- Cambio de Bujías y Cables, Afinación -Frenos con garantía de vida
- Alineación y Balanceo -Diagnóstico, Luz de Motor, ABS, Etc.
- Escape personalizado

¡Menciona este anuncio y recibe descuento del 10%!

1498 Leestown Road Lexington, KY 40511- www.5starexhaust.com (859)231-5750



Barbería y Salón de Belleza para toda la Familia
Cortes, Tintes, Permanentes, Barba y Diseños

1388 Alexandría Drive #2
Lexington, Ky 40504

(859) 287.9005

Crankshaft Inc. Trabajo Manufactura

International Crankshaft, Inc.,

Un líder en el suministro para el mercado automovilístico se está expandiendo y tiene 15 posiciones abiertas para contratación directa en posiciones de trabajo a tiempo completo en producción. Salario Tiempo Completo empieza en \$14.45 / hr según turno y asignación.

También brindamos excelente paquete de beneficios !

Seguro Médico y Dental
después de 60 días
401(K) con compañía
match en 6 meses
Feriados Pagados
Seguro de Vida Pagado

Incapacidad temporal o de largo periodo
Vacaciones Pagadas
Día de Emergencias Pagados
Uniformes Proveídos
Zapato de Seguridad y Anteojos con prescrip.
Paga Allowance
Flexible Spending and Health Savings

Estamos Contratando en Manufactura

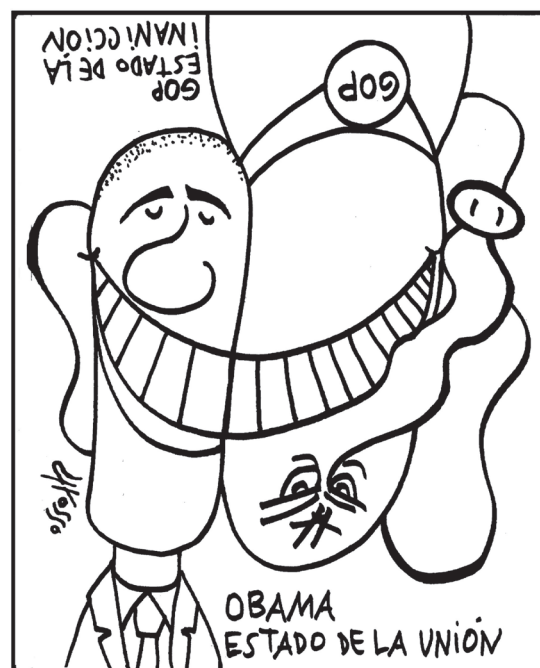
¡Aplica!

International Crankshaft, Inc.

Se requiere que los aplicantes tengan un diploma de preparatoria o GED, pasar un examen de cabello-3 meses, verificación de historial y de E-Verify. Favor de llenar aplicación en persona o correo electrónico: hr@icicrank.com.

International Crankshaft, Inc.
Attention: Human Resources
101 Carley Court
Georgetown, KY 40324
(502)-868-0003 -- EOE--

GROSSO

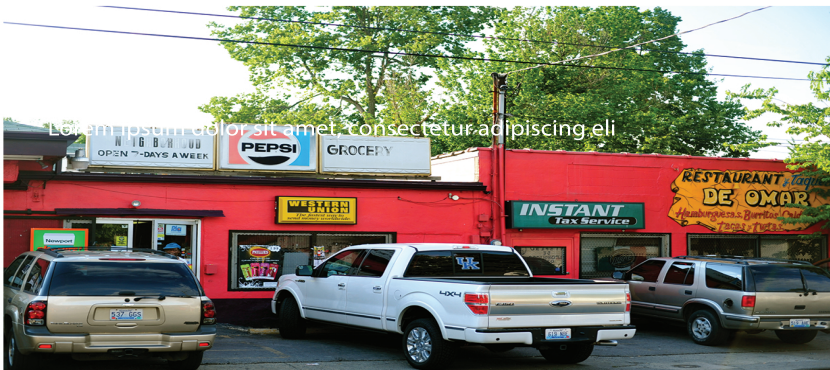


La Tienda de Omar

Temporada de Impuestos Simple Fácil

No tienes que pagar, lo puedes descontar!

... Aquí obtenemos un reembolso rápido y fácil. En la Tienda de Omar obtuve lo que me correspondía. Rápido".



Procesando los Años 2012, 2013 2014 y 2015

 **1-859-231-1140 y 576-7911**

Ubicados en 215 East Calle Septima, Lex, KY 40508 :
Lunes a Sábado 9 am a 7 pm

- ✓ Ahora con Depósito Directo a tu banco
- ✓ Usando Tu Talón de Cheques!
- ✓ Sacamos tu Número de ITIN
- ✓ Reembolso Seguro y Rápido
- ✓ Personal de Habla Hispana
- ✓ Profesionales
- ✓ Ya nos conoces!



1620 OLD PARIS RD – 40505 - ESQUINA DE NEW CIRCLE & OLD PARIS RD 859-299-7808
EDIFICIO COLORIDO VERDE Y AMARILLO – ANTES KROGER



SALA DE EXHIBICIÓN DE 40,000 PIES CUADRADOS

Horario – Lunes – Vier 10-6, Sab 10-5, Dom – cerrado

90 Días como Efectivo

Pagos Mensuales Accesibles

Construya, Establezca o Re-Establezca su Buen Crédito

Muebles NUEVOS y de Marca

Casi toda la mercancía lista para entrega inmediata

Selección y Precios Invencibles

Entrega a Domicilio Disponible

A man dressed as a leprechaun in a green suit and hat stands on a map of the local area. Behind him is a large, stylized sign for 'FITZPATRICK'S FURNITURE' in green and yellow. The sign also says 'NOW APPROVING EVERYONE' and 'www.fitzpatricksfurniture.com'. Below the sign is a green banner with white text.

FINANCIAMIENTO GARANTIZADO PARA TODOS SIN IMPORTAR!
¡AHORA APROBANDO A TODOS!

\$100 GIFT CARD
POR COMPRAS SUPERIORES A \$300
LÍMITE 1 POR PERSONA

Muebles, Mattresses, Electrodomésticos, TVs & Electrónicos
Decoración para el Hogar & Accesorios



EDUCACIÓN

Carnegie Center language classes

French

Monique Roman

\$132 WINTER / \$96 SPRING (choose one or both)

Monday classes: \$120 WINTER / \$96 SPRING

If you've always wanted to learn the language of love, now is your chance! Wonder which level of French is right for you? Contact Monique at moniqueroman1@gmail.com or 859-266-8531. Required text: Schaum's Outline of French Grammar, 5th ed. by Mary E. Coffman Crocker (please purchase on your own).

Beginning

WINTER: Tuesdays, Jan. 12-Mar. 22
SPRING: Tuesdays, Apr. 5-May 24
10:30 am-noon

Level 1

WINTER: Thursdays, Jan. 14-Mar. 24
SPRING: Thursdays, Apr. 7-May 26
noon-1:30 pm

Level 2

WINTER: Tuesdays, Jan. 12-Mar. 22
SPRING: Tuesdays, Apr. 5-May 24
6:00-7:30 pm

Level 3

WINTER: Weds, Jan. 13-Mar. 23
SPRING: Weds, Apr. 6-May 25
10:30 am-noon

Level 4

WINTER: Mondays, Jan. 11-Mar. 21
(no class Jan. 18)
SPRING: Mondays, Apr. 4-May 23
noon-1:30 pm

Level 5

WINTER: Mondays, Jan. 11-Mar. 21
(no class Jan. 18)
SPRING: Mondays, Apr. 4-May 23
1:30-3:00 pm

Level 6

WINTER: Tuesdays, Jan. 12-Mar. 22
SPRING: Tuesdays, Apr. 5-May 24
noon-1:30 pm

Level 7

WINTER: Weds, Jan. 13-Mar. 23
SPRING: Weds, Apr. 6-May 25
5:30-7:15 pm

Level 8

WINTER: Weds, Jan. 13-Mar. 23
SPRING: Weds, Apr. 6-May 25
noon-2:00 pm

Arabic

Rania Belmadani

Just Enough Arabic

WINTER: Wednesdays, January 13-February 17
SPRING: Wednesdays, April 13-May 18
5:45-7:15 pm
\$72 per season (choose one or both)

This class is for the beginner student who knows nothing about the Arabic language. Using a step-by-step approach, you will gain initial knowledge of the Arabic language, including reading and writing. You will learn the Arabic alphabet and the basics of the language through exercises and practice.

Just Enough Arabic (continued/intermediate)

Wednesdays, February 24-March 30
5:45-7:15 pm
\$72

This is a continuation of the Just Enough Arabic class. It is for beginner students who have the initial knowledge of Arabic and little else. No previous knowledge of grammar or linguistics is assumed. This class will help you begin writing and reading Arabic language and recognizing the Arabic culture. You will become familiar with the Arabic language and you will be able to write and read it. You will study fundamentals of the language through examples, exercises and practice.

new!

Spanish

Rania Belmadani

\$96 per level per season

Spanish Beginning

WINTER: Mondays, January 25-March 14
SPRING: Mondays, April 4-May 23
5:45-7:15 pm

Required textbook: \$25 (Call Carnegie to reserve a copy.)

Students will learn basic Spanish grammar, vocabulary, common expressions, greetings, and survival phrases. Open to beginners and students who would like to refresh their knowledge of basic Spanish.

Spanish Intermediate

WINTER: Wednesdays, January 27-March 16
SPRING: Wednesdays, April 6-May 25
4:00-5:30 pm

Students will use authentic materials, including videos, readings, and music, to speak, read, write, and listen. Some goals include describing how Lexington compares to Spanish-speaking communities, talking about celebrations in the United States and around the world, and using the past tense to talk about one's childhood.

Spanish Advanced

WINTER: Mondays, January 25-March 14
SPRING: Mondays, April 4-May 23
4:00-5:30 pm

Students will use authentic materials, including videos, readings, and music, to speak, read, write, and listen. Some goals include describing famous art from Spanish-speaking cultures, debating issues, and talking about future plans.

German

Clay Rice

Just Enough German

WINTER: Tuesdays, January 12-February 16
SPRING: Tuesdays, April 12-May 17
5:30-7:00 pm
\$72 per season (choose one or both)

Learn just enough German to navigate the country and culture. Learn everything you need to travel to Germany, practice having short conversations, and get a jump start on reading and writing. This is the perfect place to begin for anyone seeking casual knowledge or planning to advance further in the study of German!

Just Enough German (continued/intermediate)

Tuesdays, February 23-March 29
5:30-7:00 pm
\$72

Use your basic foundations in German to expand your reading, writing and conversational abilities. Intermediate German is perfect for anyone who has a basic understand of German or took the Just Enough German course. Whether it is for work, family, fun or travel, Intermediate German will help prepare you for any encounter with German language and culture.

new!

English

English Language Classes

Mondays, February 1-April 25 (no class March 14)
6:00-7:15 pm
FREE

Free English language classes are offered one night a week for adult ESL learners. The classes are small and the teachers are friendly. All language levels are welcome. Come join us! Offered in partnership with the University of Kentucky College of Arts & Sciences and College of Education.

859.254.4175

THIS IS AN ADVERTISEMENT/ESTO ES UN ANUNCIO

C F ABOGADOS

CARMAN & FULLERTON

PLLC



HABLAMOS ESPAÑOL, LA CONSULTA ES GRATIS
TRES ABOGADOS EN TRES DIFERENTES RAMAS

859-971-0060

INMIGRACIÓN

RESIDENCIAS PERMANENTES
ACCION DIFERIDA PARA PADRES (DAPA)
ACCION DIFERIDA (DACA)
DEPORTACION (INTERVENIMOS EN EL
PROCESO)
CIUDADANÍAS
ASILO

CRIMINAL

Si enfrenta cargos de:
DUI (MANEJANDO BAJO INFLUENCIA)
DROGAS
FRAUDE
VIOLACIONES
TRÁFICO (NO LICENCIA)

FAMILIA

DIVORCIOS
CUSTODIAS (ABSOLUTA Y COMPARTIDA)
ADOPCIONES
DNA (CORTES DE ADN)
VIOLENCIA DOMESTICA
MANTENIMIENTO (CHILD SUPPORT)

WWW.LEXINGTONABOGADO.COM

271 WEST SHORT STREET SUITE 101. LEXINGTON, KY 40507

**LA VOZ
DEPORTES
PLUS
FÚTBOL**

FUSA INDOOR-2DA DIVISIÓN

¡Palermo Bi-Campeón!

¿Quién los puede parar?

LEXINGTON-En un partido jugado el pasado miércoles 6 de enero en las instalaciones del Kentucky Indoor, el equipo Palermo confirmó una temporada perfecta al ganar todos sus torneos y convertirse en el equipo dominante del fútbol local. ¿Quién los puede parar?

FUSA INDOOR-2ND DIVISION

Ruling!

Palermo wins final to dominate league

LEXINGTON –On Wednesday, January 6, team Palermo defeated Matamoros, in extra-time, to win the title as champions of the 2015 winter indoor tournament at the Kentucky Indoor facilities for the Fayette United Soccer Association(FUSA), Latino soccer league. Impressive, Who's gonna stop them?.



**LA VOZ
DEPORTES
PLUS
FUTBOL**



LEESTOWN

Dental Center
Odontología cosmética y para toda la familia

1600 Leestown Road, Suite 138, Lexington, Ky 40511
(Al lado de la farmacia de Kroger)

SU COMODIDAD ES NUESTRO NEGOCIO

Para hacer una cita llame al
859 232 8883
e-mail: contact@leestowndental.com

**ACEPTAMOS LA MAYORIA
DE LOS PLANES
MEDICOS Y MEDICAID**



Limpieza.
Sedación.
Implantes.
Lumineers.
Amalgamas.
Extracciones.
Examen oral.
Snap on Smile.
Prótesis dentales.
Coronas y puentes.
Frenillos Invisalign.
Odontología pediátrica.
Tratamiento periodontal.
Tratamiento de conducto.
Sedación con óxido nitroso.
Velscope-Test Detección Cáncer Oral.
Blanqueado con nueva tecnología ZOOM.

Limpieza
Examen oral
Rayos-x
Velscope-Test

\$69⁰⁰

Telefono: 859 232 8883
CLINICA DENTAL LEESTOWN al lado de la farmacia de Kroger.



¡Conozca sus derechos!

¿Que hacer en caso de que
enfrentamientos con agentes de
inmigración?

¿Cuales son mis derechos?



Taller de información:

Domingo, 24 de Enero

3:00-5:00pm

**Village Branch Library
Lexington**



**LA VOZ
DEPORTES
PLUS
FUTBOL**

FUSA INDOOR-3ERA DIVISIÓN

¡La Libertad!

LEXINGTON-En un partido jugado el pasado miércoles 6 de febrero en en las instalaciones del Madisson Indoor, el equipo La Libertad logró ganar el título del torneo local. ¡Felicidades

Campeones!

FUSA INDOOR-3RD DIVISION

La Libertad celebrates!

LEXINGTON –Last Wednesday, January 6, team La Libertad won the title as champions of the 2015 winter indoor tournament at the Kentucky Indoor facilities for the Fayette United Soccer Association(FUSA), Latino soccer league.



¡DEJE DE ALQUILAR!

Deje de tirar el dinero que tanto le cuesta ganar para pagar la hipoteca del dueño de la propiedad, ¡invierta en ser propietario de una vivienda!

Con PRMI, tendrá una experiencia personal, positiva, perfecta y oportuna, con la guía de emisores de préstamos experimentados en los que puede confiar. **Invierta en usted, no en el dueño de la propiedad.**

BENEFICIOS DE SER PROPIETARIO DE UNA VIVIENDA

- **Beneficios fiscales:** Capacidad para deducir los intereses que paga por la hipoteca.
- **Revalorización:** El precio de las viviendas existentes aumentó el 5.4 % anual de 1968 a 2009, en promedio. (Fuente: NAR)
- **Patrimonio:** Una parte del pago mensual del préstamo hipotecario se destina a la cancelación del saldo del préstamo, y así aumenta su patrimonio.
- **Ahorros:** El dinero invertido en su vivienda es un excelente plan de ahorro a largo plazo que se puede convertir en dinero en efectivo cuando la venda.
- **Previsibilidad:** A diferencia del alquiler, los pagos de capital e interés en las hipotecas de tasa fija nunca aumentan.
- **Libertad:** Como usted es el dueño de la propiedad, puede remodelarla y mejorarla cuando a USTED le parezca conveniente.



PRMI NMLS: 3094. PRMI es un prestamista hipotecario equitativo. DESCARGO DE RESPONSABILIDAD: Algunos productos y servicios pueden no estar disponibles en todos los estados. El crédito y la garantía están sujetos a aprobación. Se aplican términos y condiciones. Este no es un compromiso para otorgar un préstamo. Los programas, las tasas y los términos y condiciones pueden cambiar sin previo aviso. Departamento de Protección al Público, Oficina de Instituciones Financieras, #MC23741

AHORA ES EL MOMENTO DE COMPRAR

BENEFICIOS DE SER PROPIETARIO DE UNA VIVIENDA

Ven y Enterate!!!

Cardinal Valley Library

1220 Versailles Road

Enero 27, 2016

7PM-8:30PM

Patrocinado por:



PRMI

Primary Residential Mortgage, Inc.

Presentacion

Sara Muniz

Realtor

(859-489-6434)

Russell H. Atchison

Loan officer

NMLS # 958426

(859-523-2464)

128 Kentucky Ave, Ste 112

Lexington, KY 40502

Llama para registrarte

(859-489-6434)

REFRESCOS SNACKS!



PRMI NMLS: 3094. PRMI es un prestamista hipotecario equitativo. DESCARGO DE RESPONSABILIDAD: Algunos productos y servicios pueden no estar disponibles en todos los estados. El crédito y la garantía están sujetos a aprobación. Se aplican términos y condiciones. Este no es un compromiso para otorgar un préstamo. Los programas, las tasas y los términos y condiciones pueden cambiar sin previo aviso. Departamento de Protección al Público, Oficina de Instituciones Financieras, #MC23741

¡AHORA ES EL MOMENTO DE COMPRAR!



PRMI

Primary Residential Mortgage, Inc.

¡COMUNÍQUESE CON NOSOTROS AHORA!

Russell H. Atchison

Loan Officer - NMLS #: 958426

Cell: (859) 396-9400

Office: (859) 523-2464

ratchison@primeres.com

Sara Muniz

Realtor

(859) 489-6434

saramuniz@rhr.com

128 Kentucky Ave, Ste 112

Lexington, KY 40502



El Abogado del Pueblo

Santana Law Office, PSC
Licenciado/Abogado
201 West Short Street #600 (Piso 6)
Lexington, KY 40507
(859) 254-5700
(800) 575-5864
jes@lawsantana.com
Fax (859) 254-8871

**El Licenciado Santana
Yo hablo su idioma**

SANTANA LAW OFFICE PSC

¡Si no conseguimos recompensas no cobramos nada!

**Heridas de Automóviles
Heridas de Trabajo**

**Representación en Casos de Conducir Bajo los Efectos de Alcohol - (DUI)
Negligencias de Médicos, Hospitales y Clínicas**

*Gastos de la corte y del caso son la responsabilidad del cliente This is an advertisement by a lawyer • Esto es un anuncio de un licenciado